



N^o. 44.

Virmdenâ 1. Nowember

1865.

Geschessemes sinnas.

No Widssemes. Râ pehrn kauschu flaitischana par prohwi tiffa noturreta Dggaunu Widssemes dalkâ, Jenseles pagastâ, tâ schogadd' 21mâ Otktober tahda pat prohwes flaitischana noturreta Lubahnes draudjê. Schi flaitischana effoht labbi isdewufchs un buhschoht us preelschu pahr to isdoht flaidras sinnas.

No Leepajas. Tanni stâ Septemberi bija Leepajas leelâ ftohla sawada swehttu deena; jo tai deenâ, tâ tai dsimta deenâ Deewa meerâ aismiggufcha Krohna-mantineeka Nikolai Aleksandrowitscha — tappa schi ftohla par „Nikolai gimnassiju“ pazelta un eefwehtita; jo pilstatam tappa schis gohds no augsta Keisera pascha nowehlehts, par peemianu muhsu nelaita mihtotam Krohna-mantineekam, kas zaur sawu apmellechanu tais gaddos 1860 un 1862 augstâ un mihtâ peemianâ Leepajai paliks. Tad nu Leepajâ taggad tahda pat augsta gimnassijas ftohla — kurreu apmellejis, warr tubliht teescham us Lehrpatu studeereschanâ eet — kahda Jelgawâ un Rihgâ jaw irr fenn gaddeem. Lai Deews swehti augstu waldischanu par schi labbuma atwehleschanu un ftohlas kuugus un ftohlas gabjejus! —n—

No Wehterburgas. Pahr to rekruschu-dohschanu, to preelschejâ Ari. peeminnejam, raksta, ta ta jaeesahl 15tâ Janwar un japabeids 15tâ Februar 1866. Archangeles gubernijai, kas 1863. gaddâ un tahm gubernijahm Rijekwa, Wolinija, Podolija, Wilna, Grodno, Minsk, Mogilew un Witebsk, kas arri 1863. gadda dohschanâ rekruschus naw dewufchas, taggad bes teem 4 no tuhstota, wehl ihpafchi weens rekruts

no tuhstota jadohd. Schi rekruschu nemschana gan buhs pehz tahs Keisera pawehleschanas no 23. September 1864 jaisdarra, bet wehl zitti jauni spreedumi arr buhs klagt.

No Dinaburgas. Pahr to dselsu-zekku, to taifa no Dinaburgas us Witebsku, awises raksta, ta tas lihds Polozku (166^{3/4} werstes) us postes-leelzetta effoht gattaws un til diwâs weetas meen nê. Schahs weetas effoht pee meestina Kreslawski un pee Driffas pilsfehtas. Arri schê tas zekchs jau reisu reisahm palizzis gattaws, bet arween tahs uswestas smiltis un tee fleepu schlehrslohti eegrimmuschi semmê eefschâ, tadeht, ta tur purra-weetas. Kad nu lihds schim nekâ ne-effoht isdewees to grunti zeetaku padarriht, tad taggad dohma ar lihkmumu tahm weetahm aplahrt eet. Arri no Polozkas lihds Witebsku semmes-darbi pa dattahm jau effoht gattawi, weetahm drihs palischoht gattawi; weetahm arri fleepes jau effoht liktas un warroht zerreht, ta wissmasat nahloschâ gaddâ lihds Polozku zekchs pawiffam gattaws palischoht.

No Sibirijas raksta, ta Taschkendes pilsfehtas eedfihwotaji pawiffam meerigi turrotees, israhdotees Kreeweem gluschi padewigi un nelahdâ wihsê netihlojoht attal Kokondeescheem woi Buchareem padohtees. Bucharas walbineets, kas agral tahds leeligs bijis, taggad pee generata Tschernajewa wehstneeku subthjis ar dahwanahm un dsiredoht, ta Tschihwas kahns arr grihbhoht wehstneeku pee Tschernajewa subthiht.

Ahrsemmes sinnas.

No Wittenbergas, Wahjsemme. 19tâ (31mâ) Otktober, tâ atjaunatas tizzibas swehtlôs, Wittenbergâ Melanktona bilde — kas gattawa palikufe —

tiffuse atklabta un pirmu reiš wiffieem ftattitajeem nahza rebfama. Us ſcho ſwinneſchanu daudj weefi bij ſapulzejuſchees ſchinni Luttera pilſſehta. Laiks bija jauks. No rihta pulkſten 7. baſnizu tobruds muſikanti ſpehleja melbiju un ar to laudihm dewa ſinnaht, kahda ſwehtifchana ſchodeen. Tad laudis pee Elſteres wahnteem ſpeedahs abrà us dſellu-zekka nammu, fur gohda-wahrti bij zelti preekſch augſta weefa. Pulkſten 10. kehniſch atbrauza. Pulkſten 11. pilſſehtas baſnizà Deewa wahrdus eefahfa ar to dſeefmu: „Gohds Deewam ween ar pateikſchan.“ Jaunais ſuperdents Schappers turreja ſpreddiki pahr Dahw. dſ. 84, 5—8, iſrahdidams, kas mums peenahfotees prett ſaweem tizzibas atjaunotajeem Lutteru un Melanktonu. Pehz ſpreddika Deewa wahrdus beibsa ar dſeefmu, luhgschanu un ſwehtifchanu no altara. Pulkſten 12. tee ihſtee ſwehtku weefi no Luttera mahjas gahja us tirgus platscha. Papreekſch gahja ſkohlneeki no daſchadahm ſkohlahm, tad mahzitaji, draudſes preekſchneeki, augſtu ſkohl uirſneeki, walſts teefu-lungi u. t. pr. Wiſſieem pulkſteneem ſwannohht tee pulkſt. 1. aishnahza us tirgus platscha. Kad kehniſch bij nofehdees appalkſch ſklaifta juintina, tad dſeedaja kohris us rahtuſcha dſeefmu un kad ta bij pabeigta, tad kehniſa pilsmahzitajs general-ſuperdents Hoffmannis to eefwehtifchanas-runnu turreja pahr Melanktonu, kas bijis ihſti Deewabihjigs un teizams mahzitajs un kam mahzibas pamats bijis tas, ka Deewa laudihm pee Deewa wahrdem jaturrabs. Winnam wehl runnajoht apſegs nokritta no Melanktona peeminnaſ bildes un faule to apſpibdeja. Runnatajs beidsoht ſcho peeminnaſ-ſihmi kà wiſſas ewangelifſas draudſes mantu uswehleja Wittenbergas pilſſehtai ſargahht un kohpt.

No Londones. Pahr lorda Palmerſtona behrejm wehl kahdu ſinnu doht Mahjas weefis apſohlija un to nu taggad grihb isdarriht — lai gan naw daudj to ſtaſſiht. 15tà (27.) Otktober, pulkſten 12. lihku-wahgi peebrauza pee winna durrihm un ſahrku ſanehma. Sahrks bija puſchkohts ar nelaiſka zilts-ſihmi, wahrdi un wezzumu. Deſmit truhwu-wahgi, kas preekſch tuwatajeem raddineekeem bij peebraukti, ahtri peepildijahs ar raddeem un miniſtereem, kad ſahrks jau bij isnefts. Daſchadi karras-ſpehka pulzini gahja lihds, un zittu pilſſehtu ſuhſtiti weetneeki. Seſchi brangi ſirgi lihka wahgus willa un ais teem 10 truhw-wahgum brauza bes galla leels pulks karihtu, kehniſa wahgi un ſweſchu ſemmju miniſteru karihtes. Wiſſas eelas, fur zauri brauza, iſrahdija dſikku truhwi; bohdes bij aiswehrtas un balloni un lohgi ar melneem deſkeem aplahiti. Pulkſten 1. notikka pee Weſtmiſter-baſnizas, fur mahzitaji ſahrkam pretti nahza, to us kappaweetu waddiht. Pee altara ſahrku nolikka un tad truhw-Deewawahrdus turreja. No altara us duffas-weetu waddija ſahrku Englandes krohna-mantineeks un zitti walſts leelmanni. Pee kappaweetas leelakee weefi nofehdaſ ſehdektos un

tubweiee raddineeki noſtahjabs ap kappu. Melbiju ſpehlejoht ſahrku eelaida kappà, fur tad mahzitajs turreja pehdejo luhgschanu un ſazzija tohs ſchkirſchanahs wahrdus: „Biſſchli pee piſſſcheem, pelni pee pelneem,“ un pehz to Palmerſtona brahta dehls ſelta rinkus metta kappà eefſchà. Tad wehl noſpehleja truhw-marſchu, kas pa teem gangeem ſawadi noſkannaja un wiſſi gahja atkal abrà un prohjam. Sinnams, ka wairat ſtundas pagahja, kamehr ſchi duffas weeta atkal kluffa palikka.

No Rohmas. Pahweſts ſawu karras-miniſteri Merode, kas ar walſts miniſteri Antonelli labbi neſatikka, atlaidis no deeneta, neweffelibas labbad — lai gan awiſes melſa, ka tas effoht atlaifts tadeht, ka ar Pahweſtu ſanihdees. Merode bijis karras-miniſteris un nu taggad kardinalis Antonellis effoht eezehlis generalis Kanzleru. Jaunam miniſteram atkal zittahds prahts un tadeht nu Merodes beedreem, kas ar winnu weenadà prahtà, taggad no ammata jatſtahjabs un to weeta jaunais iſrauga ſew tahdus beedrus, kas irr pehz winna prahta. Wiſſa Rohma pahr ſchahdu retti tur peedſihwotu notikkumu kohi brihnojotees. Berre arr', ka ſemm Antonella waldischanas nu atkal wiſs eefſoht zittadaki un lailam labbaki. Arri Italias kehniſa galwas pilſſehta jauna walſts teefa zekktees tadeht, ka miniſteri mainotees un zaur to warroht wiſſa Italias buhſchana zittu zekku atrast. Ihſi falloht, Italia preekſch gaddeem aiskuſtinata, nemaſ newarr pee meera titt. Napoleons eefahza to jaukt, bet nu pats tik labbi kà zekka ſtahw, ka newarr to pabeigt. Ne wiſſch kauj Italeeſcheem Pahweſta laizigu waldischanu pawiffam isnihzinahht, nedſ arri Chſtreikeem atnemt to Italias daktu, kas teem wehl rohkà. Italeeſchi weenreis to prahtà eenehmufchi, ka wiſſai Italiai wajjagoht nahht ſemm weena kehniſa waldischanas un Rohmai wajjagoht palitt par walſts galwas pilſſehtu, ne kà zittadi negrihb meerà dohtees, kamehr to panahtuſchi. Franzuſchu keiſers Napoleons, kà ſkaidri redſams, negrihb winneem to nowehleht, ka Italias walſts paliktu par tik leelu un ſtipru, ka Franzuſcheem paſcheem buhtu no tahs jabihſtahs. Wiſſch pehz ſawas apſohlſchanahs gan jau eefahl ſawus karras-wihrus no Rohmas wejt mahjà, bet Pahweſts ſalka, ka winnam par to nekas ne-effoht ſazzihſts un wiſſch nelikſchotees neko par to ſinnohſts un t. pr.

No Mexikas. Mijorkas ſinnas ſtaſhta, ka Mexikas keiſera walſtiba effoht wahja ween. Suarez karras-pulki paleekoht arween drohſchati un effoht keiſera karras-pulkus jau reifu reiſehm uſwarrejuſchi. Suarez karras-pulki blandotees pa wiſſu ſemmi un reis weens tahds pulks jau tiffai 36 juhdses bijis no keiſera galwas pilſſehtas. Werakruzes walſte tee nemaſ ne-effoht isdſennami un tur kahdà pilſſehta paſchi ſawas awiſes effoht dibbinajuſchi. Paſchas keiſera walſtes awiſes neleedsoht, ka zittos aprinkos Suarezeeſchi pilnigi waldoht. Sabeedrotu walſtu

subtitam ministeram ne-effoht brihw libd Mexikas keisera pillei eet, jo winsch tur ne-effoht passhtams, t. i., winsch neteel peenemts tadeht, la Seemet-Amerikaneeschchi Maksimillianu neatshst par Mexikas keiseru. La stabsta Seemet-Amerikaneeschu awises. Wehl zittas Seemet-Amerikaneeschu sinas pah Mexiku stabsta ta: Keisera farra-pulleem arr tur ne-eijoht wis labbi. Generals Negreti Riuhanas pilssehtâ aishahzis tillai ar 360 farra-wihreem; 600 tam nonihlufchi zekkâ zaur truhkumu un flittu laiku. 24tâ Septbr. keisera generala Matamora pulks swinnejis Mexikas meera-swehtkus un pee tahs balles arr' tee brihw-walstu generala Stihl, Weizel un wehl zitti klahd bijufchi. Suarezeschchi arr 15tâ September swinnejuschi to gohda-deenu, kad winnu republika jeh brihw-walsts dibbinata; winni arr balli turrejuschi El Paso pilssehtâ un ir tē pulks Seemetneeku generalu bijufchi klahd. — Keisers Maksimilians 12tâ Oktober effoht pasluddinajis, la brihw-walsts zaur lauschu gribbeschanu un Suarez aishbegschanu taggad effoht beigufes. Brihw-walsts karotaji, lo ar eerohscheem atraddischoht, tiffchoht pee farra-teefas teefati, un lo atraddischoht par wainigeem, tohs pa 24 stundahm patahrschoht. Suarez wehl dsihwojoht El Paso pilssehtâ un winna suhtihst palihgs Newjorkas pilssehtâ gribboht dabbuht paleeneht 300 mill. naudas, lo pa 20 gaddeem atpallat maksaschoht. — Franzuschu sinas atkal stabsta, la schur un tur keisera farra-pulki palikufchi uswarretaji, la atradduschi preefshâ promijantu un eenaidneeku farra-eerohschu trahjumu. Suarez effoht sawus beedrus un to farra-spehtu, kas pee winna bijis, pawiffam atlaidis un ar diweem saweem ministereem pee Paso del Norte pah rohbeschu pahrgahjis un aishbehtsis us Santa-Fē pilssehtu, Saun-Mexikâ. Keisers Maksis atkal ishluddinajis, la melnee Neegeri, kad tee winna walste eenahloht dsihwoht, tublin paleeloht brihwi; turklahd wehl ta nospreedis, kad schahdi laudis pee gruntneekem eestahjotees deenestâ, tad winneem ne ween lohne, usturs un drehbes no lungeem jadabbu, bet lungeem wehl til daudis naudas, zil ta zilwela lohnes zettorta dalka istaisa, ja-eleek trahschanas-lahde deenestneekam par labbu, lai tas us preefshu warretu pais sawu dsihwi dibbinahd. — Lahdas schoreis tahs sinas no turrenes.

Zittas jaunus sinas.

No Lecpajas puffes, tai 22trâ Oktoberi. Behz tahs ditti karstas un faufas waffaras mums arri jauks ruddens bijis. Wis Septembara mehnefis bija faufs un silts; tillai Septembara gallâ, tai 28. mehn. deenâ, bija 6 gradhu fals, la lohgi apfalla, bet sneegs naw redsehts. — Schi gadda plaujums bija schai puffē ditti wahjisch. Mums knaps gads. Wis irr magg pa-audsis un meeschchi par wiffam maggums, la daschs sawu sehllu neatdabbuja, seena mas — tillai kartuppek, tee discheni isdewuschees un irr smeckigi un miltaini. Gesehti rudsi weetahm gan

labbi eesehlufchi, bet juhrmallâ nu tif Oktoberi zitti laudis rudsus sehjuschi, kad lectus sahza libt, jo tee fennal sehti, ta faufa laika deht, ne-effoht ne buht usdihgufchi. — Uhdena truhkums arri bija daudis weetâs juhtams. Dsirdeju pats runnajam, la Bappes zeemâ, pee juhrmallas, seewas mahjâs kruhsahm djer-ramu uhdeni zitta zittai tappinajufchas. Paliks mums gan schis gads sawa leela karstuma un ta wahja plaujuma deht ilgi peeminnâ. Lai Deews mihtais nahloschu gaddu jo labbaku mums schehligi dohd!

Stâ Septemberi Dohrbes pilsatinâ ugguns is-spruzzis nakts laika, lahda stalli un diwi ehkas, abbi stalli un 3 gohwis sadeggufchi, tal gohds Deewam! ugguns apdsehta un naw leelatu flahdi warrejufi padarriht. Arri Preekules muishâ leela rija ar ugguni aishgajufi un labbiba, falmi un kulkama-maschihne sadeggufchi. Arri Embochtē lahdas mahjâs 28. Septbr. isdeggufchas, la tillai rija at-liffufi. Leepajâ arri tai 6tâ Oktoberi ahdgehra Pleggerta nams nodedsis. — Pa laudim dsird, la Kerklind's pee Leel-Muzes, effoht 3 wilki usflidufchi, kas weenam fainneekam sirgu un ohtram tummetu nolohdufchi, bet paschus willus naw dabbujufchi rohâ. — Kuldigas pilsatâ tai 25. Septemberi Wahzu mahjitajs Eduards Harff, tai wezzumâ no 59 gaddeem nomirris. — n —

No Pehterburgas. Schejenes Kreewu awises daudisina, la leekas naudas taifitaji arri tē paschâ Pehterburgâ nomettuschees. Irr useeta beedriba, kas leeneschanas-kasses biketes passlataifijuse. Schahdas biketes ar neriktigeem wiltigeem nummereem tee fih-lam isdewa. Pee weena pascha schahdas biketes fihlam nodohdas par 22,000 rubteem un pee zitta atkal par 4000 rubteem. Schinnt nelabbâ darbâ par wainigeem atrasti diwi Pohki un weena jauna meitene no lahdas meitu-scholas.

No Mehwoles. 10tâ Oktober lahdas wezzas seewas libki atradda seena-schuhni, tur ta bij gullejuse. Dokteri ismekleja un atradda, la wezzene effoht nosista. Simts sohkus tahkat atradda affinainas drehbes. Laudis daudsinaja, la wezzene effoht baggata un la ta sawu naudu arween few klahd neffajohd. Sa tas teefa, tad gan warr noprast, la mantas lahtrigs zilwels winnu nolahwis un aplaupijis.

No Pehrnowas. Metahl no schejenes Sauga mahjâ Oktober mehnescha eesahlumâ, lahda nabbaga meita, Maria P. wahrdâ, sawu ahrlaulibâ dsimmufschu behrnu smiltis eerakluse un zerrejuse ar tahdu negantu darbu preefsh Deewa un zilwetu azzihm sawu launu paslehpt. Bet kam tad tas irr isdewees! Lohpi libki bij islassijufchi abra un zaur to tas tumfibas darbs nahza gaismâ. Meita taggad zeetumâ us sawu sohdu gaida. Jaunelli, nemmeet scho notiffumu pee firds un fargajtees no grehla, kas pohsta besdibbenâ nogahsch!

No Chseles fallas Jggauu awises raksta, ka 1mā Oktober deenā tur kahdā masā mahjā diwlahrtiga fleplawiba padarrita. Masbaineeki bij ne ween to tur eesschā dsihwodamu laulatu kauschu pahri notahwuschī un wissu islaupijuschī, bet arri to mahju aisdedsinajuschī. Nelaimiga fainneeka brahlis, kas $\frac{1}{4}$ werstes no turrenes dsihwoja, atsfrehjis, gan wehl paspehja tohs lihkus isglahbt, bet mahja patte no degga gluschī. Pee ismekleschanas atraddahs, ka tee nelaimigee ar zirri nonahweti. Netahf no turrenes kahdā muischinā bij laupitaji eelaususchees, kur 2 blehschus fahhra, bet wehl naw isdibbinahs, woi tee paschi arr nebhushoht tee fleplawas bijuschī.

No Londones. Londonei wissaplahrt irr wairal buhweti tahdi fabriki, kur gahses twaikū taifa preeksch pilsehtas apgaismoschanas. Pee schahda fabrika weens tahds nams, kas ar gahses twaikū pilbihts, aisdeggahs un ussprahga gaisā un tuhlin pehz tam attal obtris wehl leelaks, kur dauds strahdneeki strahdaja klahbt, kas wissu tiffa aprakti druppōs. Wehl trescha ehla aisdegguschs, bet ta bes sprahgschanas tāpat isdegguse ween. Sprahgschanas trohstni tahlu dsirdeja; tuhwakajeem nammeem feenas eegahsahs un lohgdōs neweena ruhde nepalikka wessela. Wehl nesinn, zaur lo ta nelaimie zehlfuschs un nesinn arri, zil leela ta skahde.

Sinnas par Nihgas kristigu rakstu gahdataju beedribu.

Preeksch kahdeem 12 gaddeem Nihgā tahdi Deewa walstibas mihtotaji sadewahs tahdā beedribā, kas gribbeja gahdaht, ka lai muhsu Ewangeliuma tizzibas lohzeekem tittu farakstitas un drikketas tahdas grahmatas, kas winneem derretu par tizzibas apstiprinashanu un swehtas dsihwoschanas peeaugshanu; jo dauds grahmatas gan teef drikketas, un deewsgan arri irr tahdu, kas grahmatas lassa, — bet deemschehl ne wissas derr zilwelkam pee dwehseles; dauds irr tahdu grahmatu, ar to lassitajs laiku tiffai par wolti tehre, deewsgan arri irr tahdu, kas irr driggenehm un wella rutteem lihdsigas, prohti winnas zilwelkam dwehseli maita un sagahna. Latweescheem gan paldeews Deewam tahdu pohsta grahmatu wehl mas; bet zittās wallodās winnu irr leels pulks. Tad nu schee minneti kauschu draugi (starp kurreem bija: taggadejs bistaps Rahel Ulmann, Nihgas mahzitaji Hillner, Starf, Lesewig, dakter lungs Henko un zitti) apnehmahs paschi rakstih un pahrtulloht derrigus rakstus, un arri zittu kristigu draugu palihgu mekkeh, dahwanas doht un no zitteem lassih, — ka lai derrigu, swehtu grahmatu pulks muhsu plashā tehnowsemme wairojabs. Un fewischki winni dohmaja ar farweem raksteem nahlt palihgā teem, kam mahzibas un eepreezinashanas wissuwairal irr wjadfigs: sfoblas behrneem, flimmineekeem, zectumneekeem, traitnehm, nabbageem u. t. j. pr.

Scho zeenijamu wihru darbu schehligs Deews

brihnischligi irr swehtijis; to mehsh warram nomaniht, kad leelam wehrā, lo schihs beedribas preekschneeki stahsta par to darbu, lo strahdajuschī tannis desmit gaddōs no 1854 lihds 1864tam gaddam. Schinni gaddu strehki winni irr liffuschī drikket 230 daschadus rakstus eeksch 885,150 eksemplareem (prohti 885,150 grahmatas no 230ahm sortehm). Schee raksti irr farakstiti peezi wallodās, prohti: Wahzu, Latweeschu, Jggauu, Leischu un Pohlu wallodās. No schihm drikketahm grahmatahm zittas irr pahrdohstas, zittas wehl stahw grahmatu krahjumā (Nihgā, pee mahzitaja Lesewig); bet 159 tuhst. 429 grahmatas irr gluschī bes maffas nabbageem sfoblas behrneem, flimmineekeem, zectumneekeem un Sibirineekeem isdallitas; tahs grahmatas, lo bes maffas isdallija, gahdatajeem maffaja 14 tuhst. 777 rubl.

1863ā gaddā beedriba irr isdewufi par grahmatu drikkeshanu un zittahm wajadshibahm 3996 rubl.; eenahfshanas tai bija tai paschā gaddā 4016 rubuti; bes maffas 1863ā gaddā isdallija 29 tuhst. 230 grahmatas, kas lohpa maffaja 3 tuhst. 310 rubl.

Bet no kurrenes tahda leela nauda irr fanahfusi? Naudu irr samettuschī gan paschi beedribas fungi; bet kad winneem nu pascheem sinnams eepeshshanas nebija, preeksch wissas Kreewusemmes Ewangeliuma tizzigeem grahmatas gahdaht, — tad winni luhdsa dauds zittus brahlus, lai nahf palihgā pee tahda swehta darba. Un dauds simts muhsu tizzibas draugu, arri dauds Kreewu lungu, labprahbt fawas dahwanas pasneedsa. Leelata naudas dalka irr fanahfusi no paschas Nihgas lungeem; labbu palihgu arri irr pasneeguschī: Widsemmes leelfungi un mahzitaji, zitti fungi un mahzitaji Selgawā, Keepajā, Wentespille un zittōs Kurssemmes widdōs, — tāpatt no Rehweles un Pehterburgas arri dahwanas us Nihgu irr atstelletas. No Pehterburgas arri irr nahlfuschas dahwanas no muhsu schehliga Keisera pamihlijas; 1863ā gaddā augsta Keisereene Nihgas kristigu rakstu beedribai irr dahwinajuse 100 rub., Krohnamantneeks Nikolai Aleksandrowitsch 15 rub., leelwirstene Maria Nikolajewna irr pasneegufi 20 rub., leelwirstene Helena Pawlowna 30 rub., un zitti Keisera raddi wehl 125 rub.; tā arri schee augsti walbineeki ar sawu preekschshimi irr to apstiprinajuschī, zil gauschi derriga leela ta irr, kad laudim gahda wesseligas grahmatas.

Bes teem dauds simts dewejeem muhsu tehnu semme arri wehl zitti draugi mums palihdsibu pasneeguschī no Londones. Londones kristigu rakstu beedriba katrā gaddā peepalihds pee Nihgas kristigu rakstu gahdataju darba.

Latweescheem schi Nihgas beedriba irr gahdajuse tahdas grahmatas:

1) 60 stahstu grahmatinas preeksch mihteem behrneem schihs grahmatinas jaw dauds draudses sfoblas un mahjas behrneem irr palikuschas par labbeem draugeem, un daschs mahzitajs fakla, ka nemas bes

fehilm grammatihm pahrklaufschana nedrihstoht rahditees! Labbi gan buhtu, kad wiffas floblas tahs grammatinas behrneem tittu dohtas lassihht un kad wiffi Latweeschu wezzaki seemas fwehtkös sawus behrniaus ar tahm apdahwinatu; winnas wiffas mahzihb behrnus peenemtees labbös tikkumös. Tahs grammatinas teel pahrdohatas pa feseheem; fesehas grammatinas makfa 20 kap. f.

2) arri preesch behrneem gauschi mihligas un derigas irr tahs: „Bildes jaunai derribai par isfkaidroschana;“ arri tahm wajabsetu weetu gahdabt; wiffas floblas un mahjas Bihbeles stahsteem winnas irr par jauku tullotaju. Pawissam irr dabujamas 80 bildes; bilde makfa 2 kap. f.

3) wehl floblahm un mahjas behrneem preesch mahzifchanas irr gahdatas:

Mahrtina Luttera masais kattismis, makfa 3 kap.

Mahrtina Luttera masais kattismis ar bildehm 20 kap.

Luhgschanas grammatina behrneem, 20 kap.

4) bes tam wezzeem un jauneem par derrigu mahzibu irr farakstitas fehils grammatas:

Grehzineeka atgreeschana, makfa 12 kap.

Kristiga zilwela tizzibas zeksch — 12 kap.

Mahrtina Luttera fwehtas luhgschanas isstahstischana — 20 kap.

Apdohraschana, ka gan ihsteni irr ar manni paschu — 6 kap.

Swangeliuma draudses missiones darbs, ar jauku pafaules lantkahrtu — 20 kap.

Wiffas fehils grammatas un bildes irr dabujamas Rihgä, pee mahzitaja Lesewig, un Häckera un Plates lungu grammatu bohdes.

Rihgas kristigu rakstu gahdataju wiffajaunakai grammatai, fo Latweeschem gahdajuschu, irr wirkrakstis tahds:

Isstahstischana, ka irr gahjis ar tizzibas atjaunaschanas darbu. Pirma dakka. 130 lapp. puff., Rihgä 1865, makfa 20 kap.

Schinnü grammatä Latweeschu brabli pirmu reis atraddihb plafchaku isstahstischanu par to: kahda kristiga draudse eesahlumä irr bijusi; kahda tumfiba winnä bija eegahjusi Mahrtina Luttera laikös, ka Mahrtingsch Lutters irr dsimmis, audsis, dsihwojis, strahdajis; kahdi winnam bijuschi prettineeki, kahdi draugi; kahdi irr bijuschi Luttera tizzibas affinsleezineeki, ka Sakschu semme flaidra Swangeliska Luttera draudse irr eesahnjusehs. Schihb grammatas ohtra dakka, kas schinnü gaddä teel driffeta, isstahstihb, ka Swangeliska draudse irr ustaisita: Franzijä, Anglija, Slobtu semme, Ungaru semme, Pohlu semme, Widsemme, Kursemme, Iggannu semme, Sweedru semme u. t. pr. Gallä tad irr peelikti wahrdi par to, ka Swangeliuma draudse no DGeua schchligi un brihnischligi waddita lihds schai baltai deenai zil un kahdas tautas taggab lihds ar

mums turrahs pee fwehta Swangeliuma gaisminas u. t. pr. Tad nu zerream, ka wiffeem teem, kas sawu flaidru tizzibinu zeeni un mihlo, buhs par leelu preeku, no fehils grammatinas jo plafchi mahzitees, zil brihnischligi DGeus Klings Mahrtina Luttera laikös sawu Apustuku draudsi no jauna ustaisijis. Wiffus zeenijamus mahzitajus un floblas tungus no firds luhdsam, lai zeltu fataisa schai grammatina, kas pee mihleem Latweeschem nahf ka jauns tautas draugs! R. V., Laud. pal. mahz.

Par dsimtu mahju pirkfchonu.

Zeematu pirkfchanas labbums un fwehtiba schinnis lappinäs jau deesgan isflaidrota tikkuse. Taggab paldees Deewam leels pulks wihru Widsemme rohdahs, kas paschi minneto labbumu un fwehtibu peedfihwojuschu un wehl katru deen' peedfihwo. Arri isgahjuschä laikä ne pirzeju ne pahrdewēju truhluschi. Schoreis ihsumä ween kahdu wahrdu gribbu teikt par teem zeematu pahrdewumeem, kas schinnü gaddä lihds 20. Augustam notikkuschu un kas zaur Widsemmes gubernas awifschm isfluddinati.

- 1) Kurremamois leelskungs Dettingen Pollekirilmois draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 145 dahld. 37 gr. par 14990 r. f.
- 2) Rappina leelskungs Siwers Rappina draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 89 dahld. 42 gr. par 9200 r. f.
- 3) Allakliwi grabfa leelskungs Stakelberg Roddaweres draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 115 dahld. — gr. par 14920 r. f.
- 4) Karolamots leelskungs Grote Karolamois draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 79 dahld. 4 gr. par 10275 r. f.
- 5) Luniamois barona leelskungs Rolken Tehrpates draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 93 dahld. 55 gr. par 13370 r. f.
- 6) Arrobl leelskungs Wilboa Ottepa draudse un Tehrpates aprinkf irr pahrdewis 364 dahld. 6 gr. par 39800 r. f.
- 7) Romiruschä Arrakfi muifschas Strihf leelkunga mantineeki Muhjenes draudse un Balmeeeres aprinkf irr pahrdewuschu 609 dahld. 12 gr. par 122832 r. f.
- 8) Daibes muifschas barona leelskungs Kampenhausen Straupes draudse un Rihgag aprinkf irr pahrdewis 561 dahld. 72 gr. par 78288 r. f.

fohpä 2057 dahld. 48 gr. par 303666 r. f.

Zeematu semmi no muifschas semmes lihds 20. Augustam likka atschirt weeglafas pahrdohschanas deht pawissam 92 muifschneeki. Schihb 92 muifschas atrohdahs 59 draudses. 12 no schahm muifschahm peederr pee Behrnawas aprinka, 23 pee Beshu ap-

rinka, 23 pee Lehrpates aprinka un 34 pee Ribgas aprinka. Pee Alluknes, Wendau, Pölwas, Kannepes, Triates un Lubbanes draudses peederr pee katras 3 muischas, — pee Suntaschas un Allojes draudses 4 muischas, pee Burtneekdraudses 9 muischas.

Par zeematu un muischas-semmes ischlrifchanas fluddinaschanu zaur gubernas awischi nauda jamaksa. Kad nu ne weens sawu naudinu par welti neisfeh, tad laikam gan jadohma, la nahloscha gadda, kad fluddinaschanas laiks buhs notezzejis, zeematu pahrdohschana stipri wairosees.

Noschehlojama leeta, la dauds muischas zeemateem jau no wezzeem laiteem nesklaidras rohbeschas. Dases nahburga tihroma gabbals faimineekam tuwaks ne la saws. Ne retti laimiau tihrumi ta sajakli ta putra ar lahposteem. Tahda wihse semmturris muhscham newarr us preeschu tikt un sawus tihrumus pehz sawas pateifchanas newarr eedallikt. Te bes mehrneeka newarr peetik. To arri taggad wiffi prahgtigi faimineeki sinu un paschi pehz mehrneeka kahro, prohti kur tahdas nesklaidras rohbeschas. Tadeht arri taggad dauds muischas mehrneeki strahda un tahdas muischas pahrdohschana newarr sahktees, pirms mehrneeks sawu darbu beidsis. So kurschs tad aplam tahdu zeematu pirls, lo ais nesklaidrahm rohbeschahm pehz sawas patifchanas newarr pahrtaisiht un pahrlabboht?

Wehl par weenu leetu kahds wahrds jateiz. Ka gruntineeks sawu semmi ar leelaku uszihrtibu pastrahdabs la kalpotais un la rentineeks, to tal warr dohmaht un to arri ar azzim warr redseht. Uszihrtiba gan sinnams irr teizama leeta. Bet ar to ween nepeeteel. Semmturrim itt la zittam ammatneekam saws ammatst flaidri japroht. Ka ar 3 tihromeem taggad wairs newarr zauri tikt, to retti ween kahds leegsees. Un ja ar 3 tihromeem to paschu warretu panahkt la ar wairaf tihromeem — lam tad muischneeki wiffur tohs 3 tihrumus atmettuschi un wairaf tihrumu eetaifjuschi? Un lam wiffi muischneeki pastahwigi paleel pee wairaf tihromeem? Bet la tad nu faimineeks sawu semmi lai pahrtaisa? Zif tihrumos to lai eedalla? Pehz kahdas kahrtas rudsi, waffaraji, linni, abholini un ta jo pr. jasehj? Ka semmneeks to pats no fewis lai sinu?

Weenu draudsi pasihstu, kur kautini gudra prahta ta gribb darriht. Weenam jeb arri wairafeem paggasta-flohlmeisterem, lam deesgan semmes irr, kahdas 30 puhruweetas, no muischas flaidri teel rahdihts un mahzihts, zil tihrumos semme jaedalla un pehz kahdas kahrtas rudsi un ta jo pr. jasehj. Pee schahs eerahdischanas flohlmeisteram stipri jaturrahs. Ka labbi isdohsees un la flohlmeisteram dauds leelakas eenahlschanas buhs, to nu wiffi faimineeki ar sawahm paschahm azzim redsehs. Flohlmeisteris labprahst sawa paggasta faimineekeem wiffu scho leetu isklaidrohs un rahdihs. Bes tam wehl faimineeka dehli waffara tahdos laikos pee flohlmeistera sapulzesees,

kad semmes lohpschanas deht ihpaschi wehra nemamas leetas redjamas. Flohlmeisteram peekriht, jaunekteem wiffu pehz kahrtas isklaidroht. Wiffuwairaf laikam gan tahdi pulsch nahks, lam wehl flohla jaet, bet arri peeauguscheem jaunekteem pee flohlmeistera buhtu janahkt. So te jau bohsterechana netiks mahzita, bet prahgtiga semmes lohpschana.

Ja manna zerriba peepildisees un ja arri manna draudse pehz scha padohma tiks darrihts, tad sawa laikam par scho leetu atkal sinu dohschu.

Sinnams te tahdi flohlmeisteri ween buhs derrigi, kas ne ween eeffsch grahmatahm stipri, bet kurreem arri labs prahts un sapraschana pee semmes lohpschanas.

Sinnu gan, la dases labs gudrineeks sazihs: „lam tad ar 3 tihromeem newarram peetik? Muhsu tehwi tal arr' dsihwojuschi un tomehr no wairaf tihromeem itt neko nesinnajuschu?“ Manna atbildeschana irr tahda: kad pirmee kartuppeli tikka eewesti, tad kautini tahdam jaunam eeraddumam nahwigi pretti turrejabs. Bet kurschs taggad nestahda kartuppelus? Ta pat bija ar abholineem. Ta pat arri ar teem wairaf tihromeem buhs. Kad kautini redsehs un pahrliezinafees, la ar wairaf tihromeem labbal isdohdabs la ar trim tihromeem, tad beidsiht wiffi tohs 3 tihrumus atmettihis un stipri ween pee wairaf tihromeem paliks itt la Widsemmes muischneeki pee teem paleel un itt la gaischakas Widsemmes puffes wiffi faimineeki pee teem paleel. Un tapehz tas buhtu gauschi labbi, kad paggasta faimineeki pee paggasta flohlmeistera tihromeem paschi warretu redseht, zil teizama leeta ta irr, kad faimineeks sawu semmi eedalla wairaf tihrumos.

Kad draudses flohlmeisteris labs semmturris, tad sinnams draudses faimineeki arri no wiina warr mahzitees. Bet ta mahzischanahts tal til weegla nebuhs la pee paggasta flohlmeistera, tadeht la paggasta flohlmeisteris sawa paggasta faimineekeem ta falkoht flehpi sehsh un la wiini tur gan drihs bes laika laweschanahts warr pee-eet.

Behteris un Tschaukste.

Tschaukste. Wai dsird', Petruschka, ja mutte tew naw aisruhsejuse, tad gan buhtu laiks, la atkal to prahgtigi parunnajamees.

Behteris. Labbal prassi, woi rihtle naw aissmalkuse, jo brehkt waijag deesgan schinnis deenas, kur tew pa beesi nolehgeretu tirgu un pa schaurahm eelahm jaspeschahs kauschu pulkeem zauri.

Tschaukste. Nu nu, brahl, woi tad deesgan pats nebuht redsejis zilwekus ar bruhnahm apruhsejuschahm luhpahm, la teescham jadohma, la effoht teem mutte pilna ruhfas.

Behteris. Al ta, nu ja, sinnu gan — ta pawiffam zitta waina, bet — man jau reebjabs to eedohmajoht, — lai paleel.

Tschaukſte. Nu effam attal peedſihwojuſchi to laiku, tad mehds us tirgu wiſſas prezzes buht lehtas, — bet kas to dohs ſchinnis laikos! Paſchi wahgi tirgus plazzi palikkuſchi par ſfahrneem — tomehr galka deesgan dahrga! Kartuppelus zittureis pirkam par ohrti puhru, taggad pa rubli nedohd! Kur tad nu wehl ſohſis, awena puffes, ſweests, ſeeri, leela lohpa deſſas un apfuttuſchais ſpekkis — wiſſ taggad makfa dſihwu naudu. Bet pagaidi wehlat, tad uskuptſchi ween paliks par ſaimneekem us tirgu, tad eij, pirz no ſohſis auſu graudu.

Pehteris. Lai nu wiſſ kas, bet lohti waija-dſigs, ka attal tee dokteri isnahktu us tirgu to peena prezzi pahrluhkoht, — buhtu teem attal, ar ko alminus maſgahkt. Pahrdeweji ta jau baddu dſenn deesgan dahrgi pahrdohdami, bet ar to wehl naw meera, — wehl tee to paſchu — apteeka prezzi — ſamaita, ka tu ſawu naudu isdewis, gandrihſ neſinni, kur tahdu dranki litt.

Tschaukſte. Taggad ſemmneeki paſchi ſawu prezzi mahkt til dahrgi pahrdohkt, ka uskuptſchahm gandrihſ nelahda pelnas teſa wairs neatleek. Zittureis tahds ſems wihrelis mehdsa ſtaigahkt pa eelahm, kahdu puſſduzzi ſohſu, kam mundeeris jau nonemts, rohlas neſſadams un pahrdahwadams, bet taggad jau ſenn to wairs neredſ. Taggad jau zilwekam wairs naw wehrts ſawas kahjas lauſiht ar tahdu andeli.

Pehteris. Teſa gan, laiki tahdi dahrgi un tomehr netruhkt zilweli, kas pahr to wiſſu nebehdami, feſtdeenas wakkara un pa ſwehtdeenu ſawu neddekas pelnu apdſerr. Lai Deews paſarg to, kas wehla wakkara, tad kabbaku durris teek aiſſlehgta, tahdu tralku pulku us eelas woi zittur zekka fateek — drihſat no ihſta ſwehra izglahbſees, ne ka no ſchahdeem diwlahjainem.

Tschaukſte. Sa ja, taggad, kur til jaunu mahju usbuwe, tur jau bes ſchenka nepaleek, — tam paſcham pirmam arr waijag tur buht, ka zitteem mahjas dſihwotajeem rihtles kaltums ne-eemettahs un tahdu laiti jau nelahdi dakteri newarroht glahbt.

Pehteris. Tapat arri to ſlahpſchanas dſirſteli nelahds dokteris newarroht glahbt. Tubſtoſcheem zilweku jau wiſſu ſawu mantu kalla falehjuſchi un puhlejabs lihds kappu mallai to nelaimi gribbedami apdſehſt, bet neta.

Tschaukſte. Gan to warretu isahrſteht, bet pawiffam ar zittadahm ſahlehm. Dſihrahſ arri te Mhga tahdu apteeki buhweht, bet Deews ſinn, tad to ſagaiddim, jo tas dauds naudas makfa. Tur ne ween buhſchoht ſahles preekſch ſchahs ſlimmibas, bet arri patte laſarete. Arri to kuhtribas-ſehrgu te warreſchoht isahrſteht.

Pehteris. Nu, lai Deews ween dohd drihſ peedſihwoht tahdu teizamu laſareti un apteeki, — tad dauds maſal affaras tiks leetas un dauds maſal zittas ſehrgas zilwezibu mohzihs. — Nu ko wehl zittu pa-

ſtahſtiſi? Tu tal ſwehtdeen kahſas bihis ſawas mahſas meitai, wai teef?

Tschaukſte. Teſa gan, bet pahr tahm labprahkt negribbetohs runnahkt.

Pehteris. Kapehſ ne?

Tschaukſte. Redſ, brahl', tapehſ, ka ſche us kahſahm ta ne-eet, ka es to zittureis redſejis ſawa widdu. Tur jauni laudis ſawu jaunu dſihwes kahrtu eefahdami, tal dohmaja us Deewu un eefahka ar Deewa luhgſchannu. Bet ſcheitan — kas tad us to dohma! Kahſas te til tahda ahrga leeta, kas jaturr' mohdes un eeradduma deht, lai kauſchu mehles paleek kluffu. Sinname, pee prahctigeem, mahziteem laudihm gan ta naw, bet pee teem eeraddumu laudihm, kam galwina eekſcha tumſcha, tee no ahrenes gribb ſpibdeht. Statt' ween, kas tahdas weetahs noteek. Jau pee laulibas wianem leelahs ruhpes, ka til kas neteek aismirſts no ahrgas mohdes un eeradduma, bet pehſal, tad ſahkt danzoht, tad tas irr tas ihſtais darbs un preekſ. Lai nu tas wehl buhtu bihis, bet paſtatt' lambari, kur zitti gudrineeki ſafehdſchees, ko tee tur darra? Kahrtes ſpehle us — naudu. Tee ſanahktuſchi te pelnitees un weens ohtra makku iſtuhſchoht. Nu deen', lai tas nu noteek woi pee maſeem woi leelem, bet es fallu, ka tee laudis, kas ſawas kahſas tahdu negantibu patauj, tee paſchi ſawu gohda-deenu ſagahna un kauj zitteem to ſagahniht. Kur tad wehl ta ſwehpinaſchana — ſtaidri waijag aizrhtees no teem ziggaru duhmeem — bes teem jau lautini newarr pahrtitt. Neſinnu, ka tahs ſmalahs dahmas un bruhtes mahſinas to warr panekt. Attal pee maltites-galda — ſeeweſchus ween papreekſch ſafehdina, — wiſſus nejhga ſtuffus, un wihriſcheem, kaut arri ar firmahm galwahm, — teem waijag nogaidiht; wills lai apehd tahdu ſpranzuſchu mohdi!

Pehteris. Ko nu brahliht darrifim, neba mehſ to paſauli iſmahziſim. Ko lihds wiſſa eeraddumu peepildſchana, ka Deews to laulibu naw eefwehtijis; jil ilgi pee dascha pahra ta mihleſtiba paſtahw, — te jau gribb attal raiſitees wakk.

Tschaukſte. Arri tas noteek beſi deesgan. Bet lai to neaismirſtam, ka ihpaſchi pee kahſu turreſchanas katra widdu ſawada mohde un ſawadi eeraddumi. Sche pilsſehtä tee eeraddumi attal irr ſchahdi, — bet ne wis wiſſi teizami un labbi. Sche daschi tik tadeht papilnam weefus aizina, lai papilnam ſchinnibas warr dabhuht us — us ſemmehm tas ta naw. Kaut til wiſſ notiktu pehſ Deewa prahta, tad nelas nekaitetu.

Pehteris. Te nu mehſ attal plahpajuſchi, par ko daschs labſ errofees un us mums ſohbus greeſihſ.

Tschaukſte. Nu, prahctigs zilweks neweens to nedarrihs un par nerreem jau nebihſtamees. Kas dohma, ka effam mellojuſchi, lai peerahda.

Sluddinaschanas.

Tahs pee Jumprawnuischas un Salku fallâ pahr daugawu wilktas telegrafa drahtes teel dandsreis apflahdetas no to laiwu maasteem, kas te garram brauz.

Us Ribgas behrjes-komitejas luhgshanu teel no Ribgas polizei-waldischanas par sinu un palkauschenu te isfluddinata un zeeschi peefohdnata ta Widssemnes gubernijas waldischanas pawehleschana, kas nosalka, ka uhdens-branzejeem, kad tee daugawâ pa tahm weetahm brauz, fur telegrafa drahtes pahri sreeptas, buhs laiwahm maftus un sehgeta-lahrtes nolaist, lai telegrafa drahtes netiktu aiskahrtas un draggatas.

Ribgas polizei-waldischanâ, tai 11tâ Oktober 1865.

Jaunakais pol-meisters, obrists v. Billebois. Nr. 4925. Silchrs A. Plato.

Steenes-muischâ, pee Limbascheem, teel mahjas pahrdohdas.

Jaunas gummi kalloschas ar siprahm ahdas sohlehmu un siltu ohderi, kurras itt spohschi warr nowilkeht, teel taifitas un wezgas fataifitas leelâ kehnia-eelâ Nr. 13, pee F. R. Thomsohn.

Kahdas 3 werstes no Ribgas irr muischâ us renti isdohdama jeb arri pahrdohdama. Te irr: 1 jauni-buhweta dsihwojama ehka ar 6 istabahm, 1 ehrebehgis ar 2 istabahm, lohpu-luhts un sirga-stallis, wahgubsts, leddus-pagrabs, rija ar salmu-schuhni, faknu un kohku-dahrts, fur 150 lohli un 200 truhmi, — 16 puhru-weetas arramas semmes un 32 puhru-weetas plawu. Skaidralas sinas isdohs lohpmannis Drescher, Zelgawas Uhr-Rihgâ, jeb tilta-gallâ.

Auschannu deegu magasibue pee gulbja,

Rihgâ, falku-eelâ Nr. 19, netabl no raktuscha, pa kreiso rohku, kad us ahru eet.

Wiffeem draugeem un wehwereem teel sinams darrichts, ka schinnî magasibne warr dabbuht

auschannu deegus

no wiffadeem nummereem un wiffadas pehrwes par lehtako un taifnu malku, (fabrika zennu), turklaht galwoju, ka schabs prezzes irr ittin labbas un tadeht drohschi tizzu, ka katriis pirzeis ar mannu prezzi un tirgu buhs pilnâ meerâ.

Us durwihm redjams balts gulbis. A. A. Lebedew.

Zohrna-kalnâ, funnu-eelâ Nr. 140 B. teel pahrdohda jauna mahja, kam klacht 2 pagrabbi un zittas ehkas, la arri dahrs. Skaidralas sinas dabbuhs pee tahs mahjas fainneeka Krifsch Riefing.

Pehterburgas Uhr-Rihgâ, Pakrowa eelâ irr ta mahja, kam Nr. 8, ar lartuppelu semmi pahrdohdama.

Zaur scheem raksteem teel sinams darrichts, ka Keel-Straupes pilsmuischâ Mahrtinds 10tâ November deenâ lohpu un linnu-tirgu noturrehs.

Muischas waldischanas wahrâ: Baron Rosen.

Wezgas wattes atkal par jaunam teel istaifitas par lehtu malku un teel fa-nemtas pee Mathieson gaspaschas, bekpera Bischofa maies bohde us tirgus, pee Schabku-wahrteem.

Wiffeem saweem draugeem sinantu dar-ram, ka pee mums armeen warr dabbuht Koschinelli un Koschinella-jalwi, ar ko willu wehrweht rohschu-sarkannu, silu, falku, pellehtu, wiolet-sarkannu, wiolet-sillu, dseltenu, bruhnu un melnu.

A. un W. Wetterich, blattam Pehtera basnijat, Minz-eelâ Nr. 2.

100 rubli algas teel sohliiti tam, kas peerahda un palihds rohka dabbuht to tai nakti no 16ta us 17tu Oktober Nihl-grahwâ nosagtu prahma-kehdi un isdibbina arri to sagli; 50 rublus dab-buhs tad, kad to kehdi ween palihdsch atrast un sagli ne.

Nihlgrahwa muischas waldischanâ.

Neunzig fabriki teel labbas dubbult-dsijas pahrdohdas, — un arri fantori, Kunsterei-eelâ Nr. 4, Rihgâ.

Wiffu-labbakahs smalkt sijatas Mulasiler kaleju-ohg-les, deklus un nomalkus wiff-wiffadus pahrdohdam us sawa platscha pee esera-eelas. Otto S. Günther un dehts, Zelgawâ.

Wiffas sortes wihna par lehtu malku, ka arri tulkchas wihna muzgas no wiffada leeluma pahrdohd Gross & Papenguth, pretti Wehrmanua dahrsam, Kaula mahja.

G. A. Puls

Limbaschâs,

tê darra sinamu, ihpafchi trohsineeem, ka pee winna par Ribgas zennu warr dabbuht wiffadas sortes wihna un ruma.

Sahli preesch lohpeem

warr dabbuht no pirmahs rohkas par lehtu tirgu, Zuhlu-eelâ Nr. 19, tai fantori no Schönfeldt un Co.

Mahfoshâ gaddâ Mahjas weesis teem, kas weenu paschu lappu pa pasti apstelle, malkahs 1 rub. 25 kop. fudr. Kas wifsmajal 3 lappas weenâ lohpa suhtamas apstellehs, teem paleek ta watte wezga zenna. — 45tâ Nri. pahr to isdohsim skaidralu sinu. Mahj. w. apgahd.

Dischleru rihki,

ka gattawas ehweles no skabarshu kohka un no wiffadahm sortehm, gan garras, ihkas, schauras un plattas, gan arri preesch simfehmu, lohgu rahmeem, farnihsehmu un preesch spundeschanas, gattawi rohkas un grahtu-sahgi ar spallem, lakketas kohka skruhwes, skruhwu greeschamas dselses preesch ehweles benkeem, tehranda benku knaggi un wiffadi zittadi eerohschi preesch dishleru un buhwmeisteru ammata, ka arri ta wiffu-labbaka lihme, irr atkal papilnam peewesti manna gruntigâ Engeli-schu magasibne pee zittureisejeem smilshu wahrteem, tai jaunâ G. Rinus lunga nammâ, un peeminu ilweenam par weeglaku bohdes atrashanu wehrâ likt, ka pahr mannas magasibnes durwihm irr starp selta raksteem redjama ta ihstena Englandes walts-sihme, kurra ta isflattahs:

Englisches Magazin.



Английскій Магазинъ.

un us paschu muhri stahw ar melneem Wahzu un Kreemu bohstabeem mans wahrds

J. Redlich.

И. Редлихъ.

Alfred Busch (Sach)

pehrwu- un apteekeru-prezzu bohde, Rihgâ, blakkam saktajam apteekim, masas Jumpraw-eelas suhri, warr dabbuht Koschinelli un Koschinella-jalwi, falkas, sillas, melnas, bruhnas, pellehtas un dseltenas pehrwes, arri wiffadas anilin pehrwes un jaunu debfinamu elji, ko sawz Petroleum un kas lehtaka pahr wiffahm lihds schim paschstamahm eljehm un fwezzehm.

Lihds 29. Oktober pee Ribgas irr atnaktuschi 2232 fuggi un aisgabjusch 2040 fuggi.

Aibiledams rebatichs A. Lettan.

Drittehts pee Ernst Plates, Rihgâ.

No zensures atwehlehts.

Rihgâ, 30. Oktober 1865.